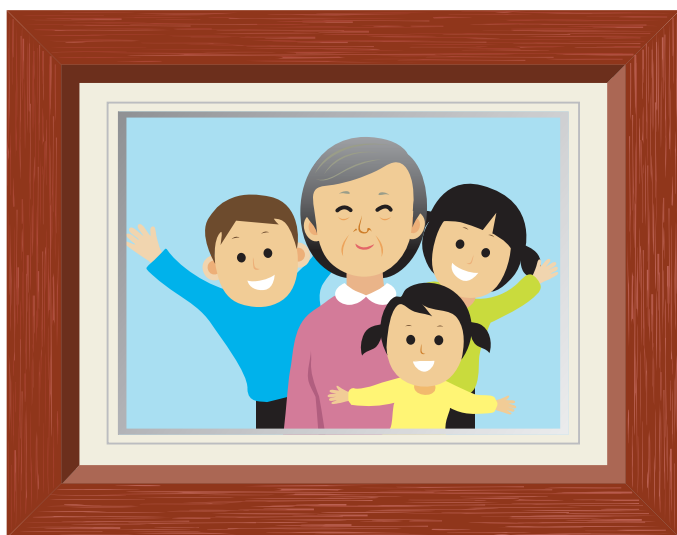




弄孫樂

曾熊國英師母

- 聽爸爸的話：
嗚爸
- 基督化家庭：
一顆肉心
- TEEN窗一隅：
傳統的真心

歡迎取閱

「養兒方知父母心」這句千真萬確。只有成為父母後，才能體會父母撫養的心情和代價。如今自己有了孫兒，要加一句：「抱孫才懂爺嬤樂」！

30年前我們在美國牧會，神帶領爺爺奶奶從香港來同住。他們年約60，體力尚佳，勤助家務。孫兒女放學回家，奶奶總會預備豐富點心，特別是炒米粉。孫兒們參加管絃樂團，每逢有演出，爺爺奶奶必盛裝出席，是最興奮的「啦啦隊」。每當我們去旅行，爺爺搶著為孫兒們拍照，轉寄親友，樂此不疲。二女兒Karen婚後育有兩兒一女，如今已十

歲、八歲和六歲，住在西雅圖。以往因事奉忙碌，我倆每年只有一次機會探望他們。那十天裡總是裡盡全愛，全力以赴地為他們做好吃的、扮牛扮馬、捉迷藏、腳踏車、踢球（氣都喘不過來）、採摘草莓、玩遊戲機、上館子等等。大孫子Timothy口才極佳，亦喜愛寫作，自幼能自編故事及謎語，讓我們驚訝並讚口不絕。二孫James愛看U-Tube上Mozart Video，還喜歡扮指揮，使我們笑到肚子痛。幼孫女Christianne最會表達自己，在眾目睽睽下自創舞蹈花式，讓外公外婆看得目瞪口呆、心花怒放。外公（外子永光）更停不下手中相機、錄影機，點點滴滴都搶著拍下來。女兒在家中教學（home school），三個孩子都品學兼優、自律有禮。不過我們最感恩的是孫兒們從小認識主耶穌，懂得禱告，禱詞常令我們感動。外公在德國買了一本卡通書送給孫兒，書名是《一位改變世界的牧師：馬丁路德》。James竟最有興趣聽外公讀完全書。幾星期後忽然告訴媽媽說：「我將來要當牧師！」女兒問他何故。回答說：「要像外公！」這話使外公既感動又心甜。最近女兒要Christianne寫一封請柬：「如果妳想邀請一位朋友來家裡，妳會邀請誰啊？」她的請柬如下：「主耶穌，請你來住在我心裡！」

近年來，每當看到親友跟孫兒歡聚，而我們只能透過視頻與孫兒女見面，實在羨慕。天父的安排真是奇妙！沒想到，今天八月底在加拿大聖言退休後，賴若瀚牧師邀請永光前往加州灣區聖言講道研經學院擔任拓展主任，並參與教學工作，讓我們每年有五個月留在加州，每星期可探望大女兒Vivian一家。小外孫Gabriel剛滿14個月，每次看見我們就大力拍手，可愛的臉兒上堆滿了笑容，使我倆甜在心窩，特別是外公，整個人都溶化了。哈利路亞，讚美主！祂的恩典太美麗！

親子教育資源中心 Parent Child Resource Centre



中心服務範圍：

- 提供教育子女的資料給家長參考
- CD、DVD及書籍的借用
- 家長課程安排：
 - 有效管教
 - 親子溝通
 - 情緒智能
 - 兒童心理
 - 道德教育
- 子女課程安排：
 - EQ培育課程
 - 專注力訓練課程
 - 提升自信心訓練課程
 - 品德培養課程
- 家長諮詢面談：
 - 子女教育
 - 個人情緒
 - 夫婦關係
 - 親子關係
- 講座、工作坊及父母/青少年生命成長小組
- 教會主日學、團契、夏令會：
 - 親子講座Children Program安排
- EQ/品格導師培訓
- 文字出版
 - 加油站雙月刊
 - 親子書刊



Fok's Insurance Agency 霍氏保險代理行

(A Division of 1216251 Ontario Inc.)

旅遊醫療保險 Travel Insurance

入境：新移民/訪客/超級簽證/國際學生

出境：旅遊醫療/飛行意外/取消旅程/

行李保險/海外僱員醫療

905-480-9993 或 1-800-811-9988

電郵: travel@fok.ca

網址: www.fok.ca

BrokerForce

we work for you

由 Brokerforce Insurance 代理

200 Consumers Road, Unit 608, Toronto, ON M2J 4R4

人壽、危疾、長期護理保險
保本基金、退休計劃、遺產捐獻

Life & Health Insurance, Group Insurance,
RRSP, RESP, TFSA, Legacy Giving

Eliza Fok 霍黃綺兒

CPA, CGA, MTS

905-771-8960

elizafok@fok.ca

9140 Leslie Street, Suite 306,
Richmond Hill, ON L4B 0A9





嗚爸

兒子踏入大學的第四年，他一方面要應付功課，另一方面要籌備畢業展覽的作品，忙碌得連僅剩的休息時間也沒有。

這個學期，他修讀了一課家具設計，課程要求學員設計和製造一張有個人風格的木椅。兒子對設計有幾分執著，不願隨波逐流，總是弄一些偏鋒的設計造型，他常常要留在學院工場做作業至晚上。我旁敲側擊問他可否把椅子弄得簡約點，他苦笑回應：「我是不會為了容易完成功課而取巧了事，請勿勸我了。」孩子堅持信念的個性，想來來自母親的基因，難怪我會這樣喜歡他。

由於公車站離家有八分鐘的車程，很多個深夜，兒子乘坐公車回來，我便開車到車站接他。慣常早睡的我有點懊惱，接兒子回家後，看見他還是繼續做功課，我便忍不住吩咐他要早點睡，他卻回應說：「其實你也知道我要趕工，不能早睡喔！」他無奈的語氣帶點不滿，我便打圓場道：「明白你的處境，爸爸也是過來人，若是可以，稍稍休息一會，才繼續做功課吧！」兒子聽後沉默下來，沒有理會我的建議，便繼續工作。

我回到睡房反思，當年我修讀設計，產品設計是一門新興的學科，我要通宵工作才能趕及死線（deadline）。那時家父不明白課程時限的趕急，沒有諒解我的處境，常常用嚴厲的口吻斥責我沒有作息規律；我和父親之間曾經有一道無形的隔膜。後來我出來工作，主動與父親分享設計的成果，並述說日常工作的程序，父親才明白當設計師的難處，自此我們冰釋前嫌。現在同樣的衝突竟然發生在我和兒子的身上！

根據德裔美籍發展心理學家艾瑞克森¹的人類意識論，上了大學的青年人已經進入成年的前期，這個年齡期的青年正在建立有「親切」個性，抑或有「孤獨」個性的心理關口。雖然父母對這個年齡的子女已經沒有以往的影響力，但是我們能給他們最大的祝福，就是「關愛」，讓他們的個性發展不會朝向孤僻。

我明白兒子面對課業的實際困難，加上時限緊迫令他疲累，難免待人接物的態度欠佳。翌日清晨，他果然還在工作，我拍拍他的肩膀，弄了一杯熱騰騰的鮮奶煲蛋給他補充體力，也在言語上給他鼓勵。兒子立即讓我看看他一整晚的設計成果，疲倦的面容終於展露笑容。

那天早上，我要送他到公車站去，他與我閒聊，問我最近在有甚麼新的設計工作。

我說：「我最近做了『嗚爸』」。

兒子反問道：「甚麼？Uber司機？」

我說：「不是“Uber”，是中文的『嗚爸』。疲倦的人會不自覺地垂下頭來，香港俚語稱為『嗚下嗚下』，而廣東人稱呼父親為『阿爸』。我晚晚要『嗚下嗚下』去公車站接你，所以我是『嗚爸』！」

兒子苦笑說：「爸爸的冷笑話，很無聊！」大家會心微笑，盡在不言中。

註1：艾瑞克森（Erik Homburger Erikson, 1902-1994），是一位德裔美籍發展心理學家，以其心理社會發展理論著稱。



Edwin Chan

Registered Physiotherapist

3443 Finch Ave. E. Suite 407
Scarborough Ontario, M1W 2S1

Tel: (416) 499-6635

Fax: (416) 499-6106

物理治療

Scarborough North Physiotherapy Clinic

Dr. David Tai Wai Wong

Medicine Professional Corporation
(Anesthesia and Perioperative Medicine)

Tel: 416 603 5118

迦南防盜

Canaan
Security systems

十多年經驗專業設計商業及住宅防盜系統



免費 美國名廠
Honeywell
高級防盜系統

簽發認可保險證書可減商業及房屋保險費

- 數碼影像監察系統
- 互聯網遙控監察系統
- 室內/外對講系統
- 鋪設電話/電腦/電視線路
- 商業電話系統

閉路電視系統
特價 \$688起



(416)590-7788



當孩子問：「神是否存在？」

「起初，神創造天地。」(創1:1)

孩子們身上有一種奇妙的特質，就是他們對信仰有一顆單純的心。作為父母，只要我們沒有給孩子充分的理由，讓不信在父母與子女之間產生，他們就會單純地信任我們。即使有時父母也會令兒女失望，但是他們仍然信任父母。同樣地，孩子們時常在暗地裡信靠神，就好像在默默中對我們的信任一樣。

神是否存在？通常不是一個小孩發出的提問。孩童對事物的理解和認知中，關注的問題可能是：「我們一直在與上帝交談，祂怎麼不回應呢？」「為甚麼我們看不見上帝？」「為甚麼神不給我們看見？」諸如此類的疑問。

隨著年齡增長，孩子們常會出現不相信神的存在。他們懷疑神，對神產生疑惑的原因可能是因為對神失望，神沒有答允他們的祈禱，或者從別人的口中，特別是從朋輩那裡聽到有關基督教信仰的意見或批評，因此浮現不信的念頭。有時遇上生命的突變，例如孩子為病重的祖父母或親朋祈禱，病人沒有起色，他們可能會感到困惑，甚至生氣。因為他們認為神沒有回應他們懇切的禱告，他們還是眼巴巴看見所愛的親友離世死亡。神沒有以祂大能的手施行拯救，沒有奇蹟出現，也沒有從天上傳來的聲音，即時為他們解決所有難題等等，這都可能令年輕人感到困惑、失望與氣憤。

此外，上帝似乎並不渴望證明自己真實的存在，這更令青少年感到不安。最終孩子信心動搖，抓住自己決定不相信有神的信念。此時此刻，倘若信主的父母未能及時瞭解及幫助兒女面對心中的疑難，並面對孩子進入青少年反叛期的挑戰，信仰危機便隨之出現。其中的關鍵，如果孩子是因為父母的信仰而相信神，因為父母去教會而他們必須也「去教會」，他們對神的信心是無法超越「信仰框框」的成長，他們在信仰生命中對神的依靠，就無法承受生活中的挑戰與考驗。

孩子表達懷疑不信的另一個原因可能是，他們認為相信神的人為何仍有痛苦和被傷害？為何在他們身上或他們認識的人中，還有許多不公平、不公義的事情發生？當父母聽到孩子說：「我不相信上帝」時，我們必須了解他們內心的掙扎，明白他們的看法和感受，甚至內心的憤怒或苦澀等深層的情緒。我們要知道，將不信當做武器，只會給子女和父母雙方帶來更深的傷害。父母若能以肯定神的存在回應他們的懷疑或不信的表達，效果可能更佳。父母可以嘗試這樣說：「謝謝你告訴我你的感受。我想讓你知道，即使你不相信上帝，上帝仍然相信你。」

事實上，在生命中看見信仰與生活的一致性，有上帝真實存在的生活體驗，對我們或孩子都會產生莫大的影響。當有關神存在的疑惑出現時，孩子們需要父母明白和接納他們的掙扎，需要父母有信心地回應說：「這是每個信主的人必定會發出的問題，是踏上信心成長的一小步。我很高興你與我分享，並勇敢地說出來，讓我們一起探討下吧！」

踏出成長一小步：我們相信許多事物的存在，但是不需要證明相關的事。就好像我們信有閃電，我們卻不會用避雷針插在屋頂上證明閃電的真實。以下三段聖經的陳述（耶利米書29:13; 希伯來書11:6; 雅各書2:19），可以幫助父母引導孩子進入有關上帝存在的對話。鼓勵父母與孩子們分享，有親子對話的時間。



CROWN 皇冠 門窗
WINDOWS AND DOORS
頂級產品 · 尊貴品質

100% SATISFACTION GUARANTEE

皇冠門窗
政府認可門窗公司

免費估價 專業諮詢 **647.200.1000** 國、粵、英、
滬、越語服務

3261 Kennedy Road, Unit 1, Scarborough, ON (Kennedy夾Passmore) 獨家華人總代理

www.crownwindows.ca

HOMETECH WINDOW CORPORATION





一顆肉心

從炎熱潮濕的天氣，驟然回到冰冷的嚴冬，真是別有一番滋味。我與短宣隊在聖誕前一週才從非洲的烏干達回國。當地剛好是雨季，每天酷熱的天氣，忽又降下傾盆大雨，雷電交加。可是踏進多倫多境內，迎面而來的，隨即是零下的氣溫，白雪紛飛的景象。在烏干達，我們整天都與深黑膚色的非洲孩子圍在一起，而在北美洲，大部份都是皮膚淺黃淡白的兒童。烏干達被列為第三世界發展中的落後國家，我們更在他們極窮困的社區舉行兒童營，營地的後門，便是烏干達境內環境最惡劣、範圍最廣闊的貧民窟。當我們探訪這社區時，看到參加營會的孩子住在殘破不堪的棚子裡，到處都是污水及堆在廢置路軌上的垃圾。相比之下，北美洲孩子的環境確實舒適安逸，當我們目睹烏干達兒童的情況，心裡著實難過與不忍，只好在心中默默地為他們代禱。

除了外在因素的差異，兩地孩子的內心也有著微妙的區別。住在貧民窟的孩子，雖被困在惡劣的環境中，但他們還是展現著燦爛的笑容。營會的其中一個環節，是由數位短宣隊員和當地的老師分享見證。當我們一位隊員提及父親於去年因癌症病逝時，座中有幾名孩子由衷地叫了出來「真為你難過啊！」這些真誠表達的同情心，是來得如此自然與誠懇，觸動了每一位短宣隊員的心靈。而當另一位本地老師分享自己如何從逆境中掙扎奮鬥，不斷努力向上爬，而最終達成願望，為人師表，百多名的學生熱烈地拍掌，給予鼓勵與讚賞。這些孩子雖然家境貧苦，但逆境與人生波折，卻沒有掩蓋他們那顆純真感性的「肉心」，反而讓他們願意伸出恩慈的手去安撫悲痛困惑的人；當看到別人成功，又能予以肯定和鼓勵，這不就是聖經中保羅所教導的嗎？「與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭」（羅馬書12:15）。反觀在北美洲富裕環境下長大的孩子，很多都被物質享受或社會競爭風氣所影響，當聽到以上兩個分享時，他們的反應將會如何？是一笑置之、漠不關心？還是會動以真情、將心比己？我們的孩子懷著的是一顆「肉心」還是一顆「石心」呢？其實，孩子的成長與經常接觸的環境有極大的關連。孩子的鐵石心腸，可能是由於鮮有機會遇到可打動他們真情的事物與境況。若然如此，父母、師長便應有責任張開孩子的眼睛、耳朵、心扉，好讓他們去接觸自己舒適圈以外的世界。



我的兒子曾跟隨教會的青年團到貧苦的國家作短宣之行。這次經歷不單讓他擴闊眼光，心腸也被軟化了。看到他放在書桌上的短宣日誌，作母親的很想瞭解他這次短宣的心路歷程，便徵求他的同意希望能翻閱。男孩子就是如此大方，一口答應了。細讀之下，留意到有兩次特別的經歷。有一天他們探訪監獄，與兒子交談的年輕囚犯剛好與他同齡，而被囚的原因是因為家窮，父母和幼小的弟妹已有好幾天缺糧捱餓，所以這名年輕人便鋌而走險，在市場偷取食物，怎料被警察抓住關入牢中。兒子在日誌寫下了當時的感想：「北美的年輕人興之所致時，便會在店子扒走東西作高賣，這不當的行為純粹是為了刺激與貪念，相比這些為了維生和照顧家人的囚犯，北美青年應否跟他們調換位置，反過來坐在囚犯鐵欄那邊廂？」次日，當短宣隊的車輛經過一條窄巷，兒子看到一個四、五歲的小女孩在街上拾取空酒瓶，宣教士指著巷尾躺在地上的醉漢告訴他們，那女孩要收集瓶子來換取小量金錢，好讓酗酒的父親繼續享樂，兒子寫述：「這一刻，我有個衝動跑下車，把這小女孩擁入懷裡安慰鼓勵她。」

我把日誌輕輕合上，衷心感謝天父能打開兒子的眼睛，讓他看到受困的人；打開他的耳朵，讓他聽到貧苦人的哀號；打開他的心扉，讓他感受到無助一群的辛酸。耶穌在登山寶訓中也曾教導：「憐恤人的人有福了！因為他們必蒙憐恤。」（馬太福音5:7）。我們可有為一群在北美洲養尊處優的年輕人打開這扇門，好讓他們能踏出去學習將愛施予有需要的人呢？求神讓我們的孩子能有機會把「石心」轉化為有血、有肉、有感性的良心。



我和現任丈夫是再婚家庭，我帶著與前夫生的女兒（8歲），他帶著與前妻生的女兒（6歲）。兩名女孩相處有些困難：例如：爭吃、爭玩具、爭用電腦……有時又玩在一起，有時又爭吵不休。特別看到現任丈夫的女兒任性地欺負我的女兒，心裡真的很難過，不知應該怎樣做？

單是要管教好自己的女兒已經不是一件容易的事情，更何況還要管教好繼女呢。須知道，親生姊妹也一樣有爭吃、爭玩具、爭用電腦等問題。對於你看到繼女任性地欺負親生女兒而感到難過的心情，是可以理解的。

本人建議以下治本的方法：

（一）與繼女建立良好關係

用愛心、關心和耐心去看待照顧繼女，並不是縱容她。別事事指責，使她對你反感和抗拒。一般孩子都喜歡玩耍，你可以跟她們倆一起玩遊戲，帶她們到公園玩耍，又可以在家裡一起做手工藝和弄糕點。八歲的女孩比起青春期的少女更容易討好。當你和繼女的關係日漸變得良好時，她就願意聆聽你的教導和接受你的忠告了。

（二）瞭解繼女的喜惡、長處和需要，你對她的透徹瞭解有助於你與她建立良好關係。

（三）與丈夫有良好的溝通

首先，你需要和丈夫冷靜地詳談以下項目，以達成一致的管教方式：

1. 兩人希望子女重視的價值觀（values）

例如：尊重自己、尊重別人、有責任感、誠實、勤力、愛心。

2. 對子女的合理期望（Reasonable Expectations）

例如：用心學習，盡力而為

尊敬父母，姊妹和睦

作明智的選擇

分擔簡單家務

3. 訂立公正的界限 (fair boundaries)

若子女超越界限，要承擔甚麼合理的後果 (logical consequences)

例如：玩耍後，若子女沒有收拾玩具，就把那件玩具收起，一星期內不可以玩。

如果可能的話，請讓子女訂立界限和承擔合理後果，那麼她們會更願意遵守規條和承擔後果。你倆的管教要有共識，讓兩名女兒知道這些家庭規條不是因為爸媽的偏心，針對自己而設立的，而是方便日後管教而訂立的。

(四) 讓繼女的父親處理女兒的行為問題。

這樣可以避免你和繼女的正面衝突。出於「管中有愛」，你仍需要提醒，引導繼女作出正當的行為。如果她對你說出不敬的話，你可以用平和的語氣指出她的不是，教導她對任何人都應該有基本的禮貌。最後，讓父親引導女兒承擔合理的行為結果。

(五) 鼓勵和嘉許繼女的適當行為和態度

換言之，你便把繼女的良好行為和態度植根了，彼此的良好感覺會促進你們母女的關係。人是有情緒的，特別是在你們相處的初期，就算繼女出言侮辱，甚至狠狠地說憎恨你，請別上心，切勿耿耿於懷。有時候，親生子女也會一時氣憤，衝口而出辱罵父母，也是司空見慣的事。所以，當繼女平靜下來時，她會明白你是多麼愛護她和容忍她了。

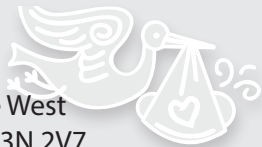
(六) 本著愛心，靈活管教

憑著愛，並不是溺愛，你的好榜樣，對你的兩位女兒百利而無一害，你終會看見雨後的彩虹。丈夫也必定欣賞你這位賢內助了！

Dr. CLIVE LEE *M.B.B.S. FRCS(C)*
Infertility & Reproductive Endocrinologist
(Obstetrics & Gynaecology)

Suite #203,
2065 Finch Avenue West
Toronto, Ontario M3N 2V7

Tel: (416) 742-6848
Fax: (416) 744-9800



Anthony Lai
Chartered Accountant

黎志榮 特許會計師

專業公司、個人和信託會計
稅務策劃、重整、按揭貸款
助你達成理想

Tel: (416) - 722 - 2893
7030 Woodbine Ave., Suite 500,
Markham, ON., L3R 6G2





文：黃鳳玲

窗一隅

傳統的真心

感覺上，過時過節忙著佈置、預備應節食品、購買禮物已經是記憶中的事。

記得初到加拿大，臨近聖誕，日間有雪景，晚間有燈飾，就像走進聖誕卡內一樣，很美、很有氣氛。如今氣候暖化，雖然身處北國，白色聖誕已不是必然的事。在節約能源的呼籲下，節日燈飾也失色不少。物質確實太豐裕，各種賀節食品，不分季節地天天在超市有售，原本應節一定要吃的已經變得不一定，我們對節日食品不再抱有期待。互送禮物更是「親家兩免」，不如現金最實際，省得花時間排隊退貨(Refund)。

傳統節日何價？

身邊很多朋友都說：「節日沒甚麼，只是多一兩天的假日，不過就是吃吃喝喝，或趁機出外旅行吧。」我在想，假若節日沒有了傳統的慶祝和規矩，應節食品變得不特別，互送禮物又失去了喜悅和期盼，剩下的會不會只是商人各施其技的活動呢？不久的將來，我們或許搞不清是中秋節、感恩節、聖誕節還是春節，反正也是一樣的過。

節日慶祝與人的關係息息相關，每一個節日縱有不同的意義，但都有同一個目的，就是一個人與人之間連繫的機會。透過慶祝，家人相聚，朋友互相關懷，一起回顧歷史，對前人的懷念和數算恩典。倘若我們視節日慶祝為一種傳統和繁文縟節，口口聲聲慶不慶祝也無所謂，甚至大義凜然托出環保理由，可免則免的話，恐怕我們失去的比得的還要多，付上了幻滅和扼殺傳統真心的沉重代價。

傳統的真心

眼下，節日的傳統日益式微，我們確實要為下一代著想，認真地去尋找傳統背後的意義和真心。

節日食品雖然在超市隨時都可以選購得到，但是安排一家人捲起衣袖，親手製作賀節美食又是另一番情趣。起初，孩子可能表現得不情願。回想昔日年幼的我們，也是一派不情願，但當年一家人圍著搓湯圓、炸油角、煎年糕的情景，成為了我們今天無法忘懷的溫馨。

節日的佈置，不一定是浪費大自然資源的。不妨走到地下室搜索一下，或許你會發現有很多佈置的材料，譬如，用廢紙或破舊的衣料製作裝飾物。還記得小時候，中秋節時用柚子皮製燈籠，月餅盒製小玩意；過年時把利是封掛在年花上，摺製花燈等，還可以取材於大自然，譬如，松果、松針葉、碎木片和小石塊都是製飾物的上佳材料，重點是和孩子一起搜尋材料和佈置的過程，相信會給孩子留下很多難忘的回憶，也可以發掘他們的創意。

至於送禮物，其實我們不需要被框在一件實體禮物上動腦筋，禮物可以是一份溫馨的回憶，一句真心的說話。譬如，為對方做一本相簿，我們已經太習慣將照片存放在數碼盒中，屬於私人珍藏。何不為家人印製一本家人相簿，每一幀照片都記錄了只屬於家人的故事。禮物也可以是一種彼此服事，留心家人的需要，為每一個家庭成員許下一個服務的承諾，譬如，為忙於家務的母親提供3小時按摩，為父親提供兩星期操作電腦程式的課程，幫手預備一星期的晚飯，三個月內每週一次清潔家居，接送妹妹參加課外活動等。

越來越多人認為節日只是一個「非工作日」或者是「旅遊日」，趨向一個很個人化的定義：「自己想幹嘛就幹嘛。」你可以想像一個不再慶祝主耶穌降生的聖誕節，家人不再吃團年飯的新年會是怎樣的。趁著傳統慶祝節日的熱誠還有一點火，趕快傳遞給我們的兒女，讓他們享受慶祝節日的喜悅，讓節日的傳統意義和真心可以延續下去。

Thank you!

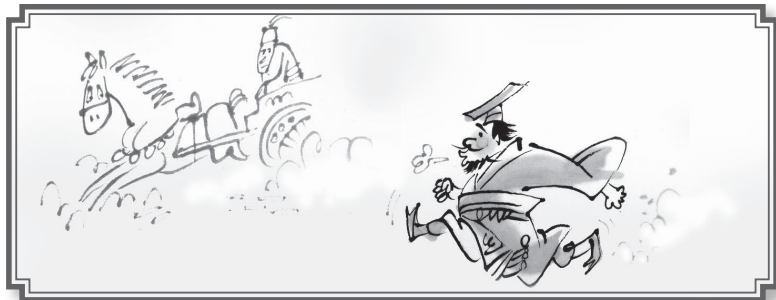
本雙月刊乃免費派發給有需要的家庭。
如閣下有感動，願意以金錢捐助，
作為支持本刊物的印刷經費，
必定為編輯小組帶來莫大的鼓舞，
並造福大多市及鄰近城市的教會及家庭。

感謝下列人士支持本刊部份印刷經費

李耀強夫婦	李志輝夫婦	韓東傳道
陳和勳夫婦	袁夢晚夫婦	甄庭歡傳道
陳文導夫婦	林建貞女士	卓見教學中心
詹德思夫婦	蔡頌良女士	郭冠良醫生夫婦
侯廣需夫婦	何秀娥女士	Ms. Alice Tsang
趙榮富夫婦	徐杰女士	Ms Florence Tam
張富康夫婦	趙月鈴女士	Ms. Connie Chu
董勝利夫婦	劉峰萍女士	Ms. Heidy Wu
黃智雄夫婦	錢霖女士	Ms. Isabella Wong
廖健波夫婦	黃淑珍傳道	Ms. Onna Wong
梁志超夫婦	張惠琴傳道	Ms. Abby Poon



文：梁廣漢博士



春秋時代，齊國的晏嬰因長期輔助齊景公治理國家，成為威望極高的齊國功臣。

有一次，齊景公正在海邊遊玩，忽然接到從京城傳來的報告，說：「相國晏嬰得了重病，十分危險。」

齊景公得到這個消息，非常著急。他立刻下令返回都城，還挑選了最好的駕御馬匹的車夫駕車和最好的馬匹來拉車。

在車上，他不停地催促馬車夫說：「快點跑！快點跑！」

雖然馬已跑得很快，但是齊景公仍然覺得太慢了。於是他把馬車夫推到一邊，奪過馬韁，自己揮動鞭子親自趕車。

跑了一會兒，他還是覺得這匹好馬跑得不夠快。他心急如焚，於是乾脆跳下車，奔跑起來。

他跑了一會兒，覺得很累，不斷喘著氣。

齊景公當然不會跑得比馬快，然而他總嫌慢，一心只想跑得更快些。可是這樣做倒得到反效果，他一心想快，結果更慢，反而耽誤了不少時間，根本達不到他的預期目的。

【聯想】

1. 孔子的學生子夏，當上了魯國縣令。他向孔子請教，如何能管理好這個縣。孔子於是教導他說：「不要一味只求快，亦不要只顧小利。一味只求快，反而不能達到目的；只顧眼前小利，就辦不成大事。」若以孔子的話用於齊景公的故事中，齊景公究竟犯了什麼錯呢？
2. 你有沒有因眼前小事小利，為了小眾的利益，變成眼光狹隘，而妄顧大眾利益？現今國與國間、或社會上的紛爭，有不少是牽涉到這些問題，你能清楚地指出來嗎？
3. 我們有時也會以為自己處於大是大非之前所做的是公義之事，其實是否會是從自己的小利出發，急於求成，以致不肯妥協，而做出妄顧公眾利益的事呢？你能把現今社會上發生的事找出例子來嗎？
4. 若我們分析齊景公當時的心態，把它放於我們的身上，當我們在緊急的情況下，是否也會有心慌意亂的反應，往往造成欲速則不達的效果呢？那麼能冷靜處理問題，對解決問題有甚麼好處呢？



親子下廚樂

❧ 煉奶香蕉燕麥球 ❧



材 料：

- | | | | |
|-------|------|-------|-------|
| - 香蕉 | 2 隻 | - 燕麥片 | 100 克 |
| - 檸檬 | 1 個 | - 紅糖 | 6 克 |
| - 葵花籽 | 50 克 | - 煉奶 | 適量 |

做 法：

1. 預熱烤爐至攝氏180度。香蕉去皮切件，放入攪拌機攪成蓉。
2. 檸檬切半榨汁。葵花籽用擰麵棍壓碎。
3. 將葵花籽、燕麥片及紅糖加入香蕉蓉，再加入檸檬汁拌勻。
4. 焗盤上放上牛油紙，用湯匙將香蕉蓉弄成球狀放在牛油紙上。
5. 放入烤爐烤15-20分鐘。
6. 出爐後淋上煉奶即成。

謹以此一點燭光
燃點你心內愛的火
愛你的家人
愛你的周遭
願這世界
都能充滿愛與喜樂
榮耀歸於主



黃曼中 Jackson Wong

BSc CIP Associate Broker

手提：(416) 230-1110

專業辦理：汽車、房屋、
教育基金、人壽



K.K. CHOONG
CPA, CA, MBA, CMA

7676 Woodbine Avenue
Suite 120, Markham
Ontario L3R 2N2

Tel: 905 943 7288 ext. 225

E-mail: kkca@cpacaforyou.com
www.cpacaforyou.com





文：王木木

心理準備



每次學校有特別活動或安排的時候，我都會盡可能預先跟學生說，讓他們有足夠的心理準備。

學校每年都會安排學生在學校接受耳朵、眼睛和牙齒的檢查。在檢查之前，我都會跟學生說明醫護人員來的目的及他們接受檢查時的大概步驟。譬如，接受眼睛檢查的時候，醫護人員會用小電筒檢查他們的眼睛，也會叫他們蓋住一隻眼睛把看到的圖片和字母念出來。檢查耳朵的時候，他們會拿一些儀器觀察耳朵裡面的情況，也會叫他們戴上耳機，聽到聲音的時候要做出反應。特別對於第一次接受檢查的小朋友，有這樣的預習是非常重要的。當他們預先知道程序，雖然是前所未有的經驗，也不至於會太害怕。

每個月，我都會為班上的家長和學生製作一個月曆。上面會寫上所有的例行安排。例如，什麼時候上體育課，什麼時候會去學校的圖書館，哪一天有Pizza Lunch等等。我也會在月曆上標註一些特別的活動，例如體操日、溜冰日、聖誕表演、罐頭食物收集日、照相日等等。這樣，孩子就會預先知道將會發生的事情，有些是需要預先做好準備的，有些是他們非常期待的。

當孩子慢慢經歷多了，他們就能學會如何面對不同的事情。讓他們小時候（或是第一次的時候）對一些陌生的事情做好心理準備，可以避免他們過度緊張，也可以教導他們如何面對困難或恐懼的事。就算是第一次去麥當勞買漢堡包、第一次考試、或是第一次去表演，我們都可以預先跟孩子分享他們有可能會遇到的情況。家長不妨按著孩子的需要和身邊的處境，從旁協助孩子學習做好心裡準備。

新書推介



課室放大鏡

簡卓琳著

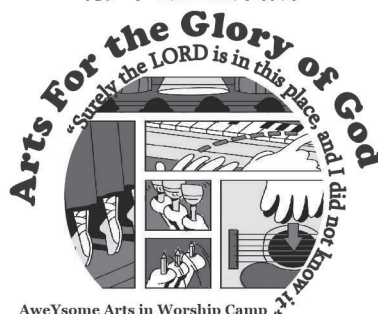
親子教育資源中心出版

不少家長都想知道孩子在學校的情況，他們會面對什麼挑戰？教師如何教導他們？可是，家長卻不能留在學校觀察，孩子放學回家問他們時，又問不出什麼。《課室放大鏡》這本書正好填補這個需要，讓家長彷彿手持放大鏡，能細看孩子在校內的百態。家長更能與老師配合，以達到更佳的教育成果。

Authentic
Worship
Engages
Young
Stay
Online
with Master
Eternal

AWESOME

青少年與兒童敬拜培訓



AweYsome Arts in Worship Camp
青少年藝術敬拜營

worship camp:
Dance, Drama, Handbell,
Vocal, Piano,
Speech, Worship Band,
Visual arts

Summer 2019
July 27
-
Aug. 2

“愛神青頌敬拜事工團隊”由多位具備有關專業知識及豐富事工經驗的同工組建而成。其目的是專為幫助各教會就如何“帶領青少年與兒童用不同形式敬拜”進行培訓指導，每年不定期舉辦各類培訓工作坊，並於7/8月份舉行“青少年藝術敬拜營”。

盼望此項事工能夠得以廣泛發展且有更多的人了解與參與同工。

愛神青頌敬拜事工

information: www.awesome.org
email: awesome.mail@gmail.com



蔡達文牙科醫生

Dr. Damon Tsai

B.Sc.(Hons.) D.D.S.

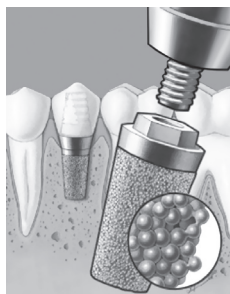
多倫多大學一牙醫博士
二十六年豐富經驗

Family, Implant & Cosmetic Dentistry



BRACES

- 🦷 矯正牙齒
- 🦷 牙齒美容及漂白
- 🦷 洗牙、補牙
- 🦷 杜牙根



IMPLANTS

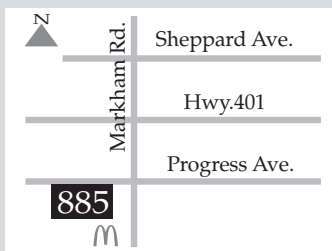
- 🦷 植牙手術
- 🦷 植骨手術
- 🦷 智慧齒手術
- 🦷 牙托、牙橋

精通國粵粵語

預約請電

416-439-4080

885 Progress Ave.,
Suite 101, G/F.,
Scarborough
(Markham Rd. 夾
Progress Ave. 西南角)



- ▶ 特價優惠教牧同工及長者
- ▶ 歡迎海外宣教士及全時間神學生免費檢查及洗牙

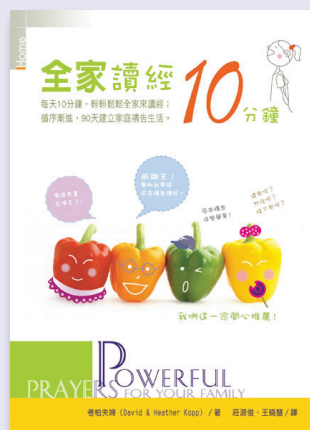


好書推介

全家讀經10分鐘

考柏夫婦著。莊源俊、王曉慧譯・校園書房出版

這本《全家讀經10分鐘》，可以幫助你從每天短短的10分鐘開始，持續90天，重新燃起家庭的禱告祭壇。本書是一本適合全家一起讀經禱告的靈修書，以具創意及啟發性的方式帶領孩子讀經，並示範如何以經文作為個人禱告，深入認識神的屬性、祂的慈愛和應許，建立我們與神的親密關係，讓子女和我們一同經歷上帝的慈父之心。



兒童圖書推介

Little Raccoon Learns to Share

by Mary Packard

Illustrated by: Lisa McCue

故事中的小浣熊不喜歡跟別人分享。有一天，她看到樹叢中有很多又大又甜的藍莓，馬上摘了滿滿的一籃子。正在這個時候，她看到樹叢的另外一邊，朋友們正興高采烈地玩著遊戲。小浣熊馬上藏起來，因為她不願意分享她摘的藍莓。她心裡想：「要是分給他們，我就不夠了。」

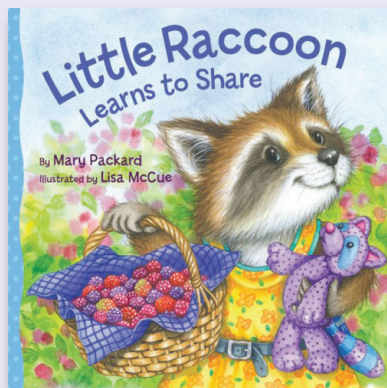
過了不久，她其中一個朋友小水獺釣了很多條魚，他說「魚太多了，我一定吃不完，不如你們都來我家吃烤魚吧！」每位朋友都預備了一樣東西帶到水獺的家中與大家分享。雖然小浣熊很想去，卻又不願意分享，只好獨自回家。

回家後，小浣熊心情不好，把事情告訴了媽媽。媽媽建議小浣熊用摘回來的藍莓製作點心帶去小水獺的家。雖然小浣熊還是不太願意，最後還是聽從了媽媽的建議。

在故事的結尾，小浣熊終於學會分享，也感受到與別人分享的喜悅。

故事中的小浣熊道出了小朋友為什麼會不願意分享的原因。家長可以利用這個故事跟孩子討論一些關於與人分享的問題，例如：我們可以分享些什麼？或是我們應該跟誰分享？這樣不但可以多了解孩子的想法，也可以慢慢引導孩子建立正確的概念。

Little Raccoon does not want to share her berries with her friends, but when her mother convinces her to bake some into muffins to bring to Little Beaver's party, she learns that sharing goes both ways. Will Little Raccoon end up keeping the berries to herself—or will she see how rewarding sharing can be?



2020 Summer Programs



Week	Date	Theme
1	August 17-21	☺ Understanding myself ☺ Developing personality ☺ Building up self-confidence ☺ Handling emotions
2	August 24-28	☺ Expressing emotions ☺ Accepting and forgiving others ☺ Developing good habits ☺ Managing interpersonal relationship

備註：

1. 每課程後，老師會有指引給家長：在家如何幫助孩子發展良好的情緒及建立正面的行為。若有需要，家長亦可向任教老師查詢孩子上課表現。
2. 每課程後，家長將會有2節免費EQ（情緒智能）課程跟進，並贈送一本成人EQ培訓書（每家一本）。
3. 家長可參加午餐 Program。
（由導師教導孩子自己動手製作午餐）

歡迎致電查詢及報名：416-493-3373
或電郵報名：parentchild.centre@gmail.com

Age 4 – 12

This program serves to teach children how to enhance and apply Emotional Quotient (EQ) skills through learning and building interpersonal relationships so they will gain confidence and increase achievement levels.

This course will cover 8 major topics to help children develop and increase their EQ capacities. Through worksheets, role-play, manners training, games and creative activities, EQ skills are practiced and a child's self-esteem is strengthened in a fun-filled and encouraging learning environment.

Time: 9:00 am – 4:30 pm

Fee per week

\$230 (Registered before April 30, 2020)

\$250 (Registered after April 30, 2020)+Tax

(Please prepare your own lunch, snack and water)

Extended Care: \$8

After hours 4:30 – 6:00 pm (per day)

Meal Plan: \$5 / day

截止報名日期

DEADLINE: May 31, 2020

Markham 東營：

麥咸華人宣道會

地址：1 Chalelaine Drive, Markham

On L3S 3S9

(14th Ave. & Markham Rd.)

請將報名表格聯同支票寄來本中心

Mailing Address: Parent Child Resource Centre

PO Box 91075 Bayview Village, Willowdale, ON M2K 2Y6

親子教育資源中心
Parent Child Resource Centre

通訊地址：PO Box 91075 Bayview Village, Willowdale, ON M2K 2Y6

電話：416-493-3373

電郵：parentchild.centre@gmail.com

網址：www.parent-childeducation.ca

編輯小組：鄭錦順、黃薛冬梅、簡卓琳、朱素英、簡兆榮

版面設計：陳鈞陶

本刊文章版權均由作者
所擁有及保留
如欲轉載請與親子教育
資源中心聯絡
202002 ©

vol 102